

## τὸ ἕκτον καὶ δέκατον ἀνάγνωσμα

τὸν δ' Ἀγχίσην ἦρε ἀπὸ θεῶν **κάλλος** ἔχοντα. πάντες μὲν οἱ βουκόλοι βουσὶν **ἔποντο** νομοὺς κατὰ **ποιήεντας**, ἐν δὲ **σταθοῖς** ὁ Ἀγχίσης **παρέμεινε** οἶος ἀπ' ἄλλων **πωλούμενος** **ἔνθα** καὶ **ἔνθα** καὶ διαπρύσιον κιθαρίζων. ἔστη δ' αὐτοῦ προπάροιθε Διὸς θυγάτηρ Ἀφροδίτη παρθένω **ἀδαμάτω μέγεθος καὶ εἶδος ὁμοία**, μὴ αὐτὴν **ταρβήση** ὀφθαλμοῖς **νοήσας**. Ἀγχίσης δ' ὀρῶν **ἐφράζετο ἐθαύμαζε** τε εἶδος τε μέγεθος τε καὶ **εἶματα σιγαλοῦντα**. **πέπλον** μὲν γὰρ **εἶστο** φαινότερον πυρὸς αὐγῆς, καλόν, **χρυσούν, παμποίκιον**: ὡς δὲ **σελήνη στήθεσιν** ἀμφ' **ἀπαλοῖς** ἐλάμπετο, **θαῦμα** ιδέσθαι: εἶχε δ' **ἐπιγναμπτὰς ἐλικτήρας** τε φαιινάς: **ὄρμοι** δ' ἀμφ' ἀπαλῆ **δειρῆ περικαλλεῖς** ἦσαν. Ἀγχίσην δ' ἔρωσ εἶλεν, **ἔπος** δὲ αὐτὴν **ἀντίον** ἠΐδα: **χαῖρε, ἄνασσα**, ἢ τις μακάρων τάδε **δώματα ἦκεις**, Ἄρτεμις ἢ Λητώ ἢ χρυσοῦ Ἀφροδίτη ἢ Θέμις **εὐγενῆς** ἢ **γλαυκῶπις** Ἀθήνη, ἢ πού τις Χαρίτων δεῦρ' ἦλθες, αἱ θεοὶς πᾶσιν **ἐταιρίζουσι** καὶ ἀθάνατοι καλοῦνται, ἢ τις Νυμφῶν, αἱ **νέμονται ἄλση** καλὰ ἢ Νυμφῶν, αἱ καλὸν τοῦτο τὸ ὄρος **ναιετάουσι** καὶ **πηγὰς** ποταμῶν καὶ **πίσσα** ποιήεντα. σοὶ δ' ἐγὼ ἐν **σκοπιᾷ, περιφαινομένῳ** ἐν χώρῳ, **βωμόν** ποιήσω, **ρέξω** δὲ τοι **ιερὰ καλὰ ὠραις πάσαις**. σὺ δ' **εὐφρονα** θυμὸν ἔχουσα **δός** με μετὰ Τρώων **ἀριπρεπέα** εἶναι ἄνδρα, **ποιεῖ** δ' **ἐξοπίσω** **θαλερὸν γόνον**, καὶ ἐμὲ αὐτὸν εὖ ζῶειν καὶ ὀρᾶν φῶς ἡλίου, **ὄλβιον** ἐν **λαοῖς**, καὶ **γῆρωσ** οὐδὸν **ικέσθαι**.

## βοηθήματα

**ἔνθα**: τοῦτο τὸ ἐπίρρημα εἰς τὴν Ἀγγλικὴν μεθερμηνευόμενόν ἐστι "there." "Here and there" ἐστὶ ἡ μετάφρασις τῆς παράθεσεως ("of the phrase") *ἔνθα καὶ ἔνθα*.

**μέγεθος καὶ εἶδος**: οἱ Ἀγγλικοὶ γραμματικοὶ ὀνομάζουσι ταῦτα τὰ ἐπίθετα τῆς αἰτιατικῆς "accusative of respect." εἰς τὴν Ἀγγλικὴν μεταφράζεται "with regard to size and appearance" ἢ "in size and appearance." ἀναγνῶτε [Smyth 1601](#).

**ἐλικτήρας**: ἴδετε τήνδε ἀπόκρισιν ἐν τῷ πέμπτῳ ἀναγνώσματι: (*τὰ ὄτα ἐμοῦ*) *διαπεπρακότα δὴ ἐστὶ καὶ ἔχω ἐλικτήρας*

**δειρῆ**: ἐστὶ συνωνυμία ("synonym") τοῦ τῷ *τραχήλω*: ἴδετε τὸ πέμπτον ἀνάγνωσμα.

**νέμονται**: ἐν ἐνεργητικῇ φωνῇ *νέμω* κατὰ τὴν Ἀγγλικὴν "distribute, deal out, manage" σημαίνει (ἴδετε τὸ ἕβδομον ἀνάγνωσμα) ἀλλὰ ἐν παθητικῇ φωνῇ *νέμομαι* "I distribute to myself, i.e., I hold or possess" δηλοῖ.

**δός**: τοῦτο τὸ ῥῆμά ἐστὶ τοῦ δευτέρου προσώπου καὶ τοῦ ἐνικοῦ ἀριθμοῦ ἐν τῷ ἀορίστῳ χρόνῳ καὶ τῇ ἐνεργητικῇ φωνῇ καὶ τῇ προστακτικῇ ἐνκλίσει ("imperative mood") ἀπὸ *δίδομι* (*δώσω, ἔδωκα*).

## λεξικὸς κατάλογος

※ Green background color indicates core vocabulary.

τὰ ὀνόματα	ἡ μετάφρασις ἐν Ἀγγλικῇ	Dict.	Gram.	Author
τὸ κάλλος, τοῦ κάλλους	<b>beauty</b>	<a href="#">LSJ</a>	<a href="#">264</a>	<a href="#">Her. Xen.</a>
ὁ σταθμός, τοῦ σταθοῦ	<b>a standing place, farmstead, stable, abode</b>	<a href="#">LSJ</a>	<a href="#">231</a>	<a href="#">Her.</a>
τὸ μέγεθος, τοῦ μεγέθους	<b>magnitude, size</b>	<a href="#">LSJ</a>	<a href="#">264</a>	<a href="#">Her. Xen.</a>
τὸ εἶμα, τοῦ εἵματος	<b>garment, piece of clothing</b>	<a href="#">LSJ</a>	<a href="#">258</a>	<a href="#">Her.</a>

ὁ πέπλος, τοῦ πέπλου	woven fabric --> outer garment, robe	LSJ	231	Her. Xen.
ἡ ἀύγή, τῆς ἀύγης	light	LSJ	216	
ἡ σελήνη, τῆς σελήνης	the moon	LSJ	216	Her.
τὸ στῆθος, τοῦ στῆθους	breast (front part of the θώραξ)	LSJ	264	Her.
τὸ θαῦμα, τοῦ θαύματος	wonder, marvel	LSJ	258	Her. Xen.
ὁ ὄρμος, τοῦ ὄρμου	cord, chain, necklace	LSJ	231	
ὁ ἔρωσ, τοῦ ἔρωτος	love	LSJ	285	Her. Xen.
τὸ ἔπος, τοῦ ἔπους	word, utterance	LSJ	264	Her. Xen.
ἡ ἄνασσα, τῆς ἀνάσσης	queen, lady	LSJ	216	
τὸ δῶμα, τοῦ δώματος	ὅμοιον οἰκία [ἴδετε τὸ δεῦτερον ἀνάγνωσμα]	LSJ	258	Her.
τὸ ἄλσος, τοῦ ἄλσους	sacred grove	LSJ	264	
ἡ πηγὴ, τῆς πηγῆς	ὁμοία κρήνη [ἴδετε τὸ ὄγδοον ἀνάγνωσμα]	LSJ	216	
τὸ πῖσος, τοῦ πῖσους	meadow	LSJ	264	
ἡ σκοπιὰ, τῆς σκοπιᾶς	lookout place, hill top	LSJ	216	Her.
ὁ βωμός, τοῦ βωμοῦ	altar	LSJ	231	Her.
ἡ ἢ ὁ γόνος, γόνου	offspring	LSJ	231	Her.
ὁ λαός, τοῦ λαοῦ	people	LSJ	231	Her.
τὸ γῆρας, τοῦ γήρωσ	old age	LSJ	264	Her. Xen.
ὁ οὐδός, τοῦ οὐδοῦ	threshold	LSJ	231	Her.

τὰ ἐπίθετα	ἡ μετάφρασις ἐν Ἀγγλικῇ	Dict.	Gram.	Author
ποιήεις, ποιήεσσα, ποιήεν	grassy	LSJ	299	
ἀδάματος, -ον	untamed --> unmarried	LSJ	289	
ὅμοιος, ὁμοία, ὅμοιον	like, resembling φαίνεται μετὰ ὀνομάτων ἐν τῇ δοτικῇ	LSJ	287	Her. Xen.
σιγαλόεις, σιγαλόεσσα, σιγαλόεν	glossy, glittering	LSJ	299	
φαινός, φαινή, φαινόν	shining, bright	LSJ	287	
χρυσοῦς, χρυσιῆ, χρυσοῦν <-- χρύσειος, χρύσεια,	golden	LSJ	290	Her. Xen.

χρύσειον				
παμποίκιλος, -ον	of rich and varied work, colorful	LSJ	289	
άπαλός, -ή, -όν	soft to the touch	LSJ	287	Her.
άντιος, -α, --ον	set against, opposite, contrary	LSJ	287	Her. Xen.
έπιγναμπτός, -όν	curved, twisted	LSJ	289	
περικαλλής, -ές	very beautiful	LSJ	292	Her.
εὐγενής, -ές	well-born, noble	LSJ	292	Her.
γλαυκῶπις, γλαυπώπιδος	with gleaming eyes	LSJ	292	
ιερός, ιερά, ιερόν	holy (τὰ ιερά = sacred rites)	LSJ	287	Her. Xen.
εὐφρων, εὐφρονος	cheerful, merry, gracious, kindly	LSJ	293	
άριπρεπής, -ές	very distinguished	LSJ	292	
θαλερός, -ά, -όν	stout, sturdy	LSJ	287	
ὄλβιος, -α, -ον	blessed, fortunate	LSJ	287	Her.

τὰ ῥήματα	ἡ μετάφρασις ἐν Ἀγγλικῇ	Dict.	Gram.	Author
ἔπομαι, ἔψομαι, ἐσπόμην	I follow φέρεται ἐπὶ διατιθέμενον τῆς δοτικῆς πτώσεως	LSJ	383, 431	Her. Xen.
παραμένω, παραμενῶ, παρέμεινα	I stand by, wait ἀπὸ μένω (μενῶ, ἔμεινα)· I wait	LSJ	383	Her. Xen.
πωλέομαι, πωλήσομαι	I come and go frequently --> wander	LSJ	385	
ταρβέω, ταρβήσω, ἐτάρβησα	I am frightened, terrified, fear	LSJ	385	
νοέω, νοήσω, ἐνόησα	I perceive, apprehend	LSJ	385	Her. Xen.
φράζω, φράσω, ἔφρασα	I declare, show, tell ἐν τῇ μέσῃ φωνῇ· I point out to myself, consider	LSJ	383	Her. Xen.
θαυμάζω, θαυμάσομαι, ἐθαύμασα	I marvel, wonder	LSJ	383	Her. Xen.
ἐννυμι, ἔσσω, εἶσα	I clothe ἐν τῇ μέσῃ φωνῇ· I put on (as in an article of clothing)	LSJ	418	Her.
αὐδάω, αὐδήσω, ἠύδησα	I speak	LSJ	385	Her.
ἦκω, ἦξω	I have arrived, I am here	LSJ	383	Her. Xen.

ἔταιρίζω, ἔταιρίσω, ἑταίρισα	I accompany, I am a comrade	<a href="#">LSJ</a>	<a href="#">383</a>	
ναιετάω	ὄμοιον οἰκέω	<a href="#">LSJ</a>	<a href="#">385</a>	
περιφαίνομαι, περιφανοῦμαι, περεφηνάμην	I am visible all around	<a href="#">LSJ</a>	<a href="#">383</a>	<a href="#">Her.</a>
ῥέζω, ῥέξω, ἔρεξα	I act, do, accomplish --> perform (as in sacred rites)	<a href="#">LSJ</a>	<a href="#">383</a>	<a href="#">Her.</a>
ικνέομαι, ἴξομαι, ἰκόμην	I come, arrive, reach	<a href="#">LSJ</a>	<a href="#">385</a>	<a href="#">Her.</a>
φορέω, φορήσω, ἐφόρησα	I carry, bear --> wear τοῦτο τὸ ῥῆμα ἀπὸ φέρω παράγεται ("is derived")	<a href="#">LSJ</a>	<a href="#">385</a>	<a href="#">Her.</a> <a href="#">Xen.</a>
αἰτέω, αἰτήσω, ἦτησα	I ask for, beg	<a href="#">LSJ</a>	<a href="#">385</a>	<a href="#">Her.</a> <a href="#">Xen.</a>

<b>τὰ ἐπιρήματα</b>	<b>ἡ μετάφρασις ἐν Ἀγγλικῇ</b>	<b>Dict.</b>	<b>Gram.</b>	<b>Author</b>
ἐξοπίσω	hereafter	<a href="#">LSJ</a>		